

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## RADA

**Závěry Rady o strategickém přístupu EU k mezinárodním kulturním vztahům a rámci pro činnost**

(2019/C 192/04)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

VYCHÁZEJÍC Z:

1. Úmluvy UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů z roku 2005 <sup>(1)</sup>;
2. Závěrů Rady ze dne 23. května 2017 o strategickém přístupu EU k mezinárodním kulturním vztahům <sup>(2)</sup>;
3. Nového Evropského konsensu o rozvoji: „Náš svět, naše důstojnost, naše budoucnost“ ze dne 7. června 2017 <sup>(3)</sup>;
4. Závěrů Rady ze dne 23. května 2018 o potřebě prosazovat otázku kulturního dědictví napříč politikami EU <sup>(4)</sup>;
5. Závěrů Rady ze dne 27. listopadu 2018 o pracovním plánu pro kulturu (2019–2022) <sup>(5)</sup>;

VÍTAJÍC:

6. společné sdělení Evropské komise a vysoké představitelky „Směrem ke strategii EU pro mezinárodní kulturní vztahy“ z roku 2016;
7. sdělení Komise „Nová evropská agenda pro kulturu“ z roku 2018;

BEROUC NA VĚDOMÍ:

8. zprávu o současném stavu partnerství mezi klastry Evropské sítě národních kulturních institutů (EUNIC) a delegacemi EU z července 2018 a její doporučení <sup>(6)</sup>;
9. zahájení projektu „evropský dům kultury“, jehož cílem je zkoušení a provádění inovativních modelů spolupráce mezi evropskými aktéry a místními zúčastněnými stranami v zemích, které nejsou členy EU <sup>(7)</sup>;

UZNÁVAJÍC, ŽE:

10. zahraniční politika Evropské unie je založena na rozvoji vzájemné politické solidarity mezi členskými státy, určení otázek obecného zájmu a na stále se zvyšujícím sblížování činností členských států;

<sup>(1)</sup> <https://en.unesco.org/creativity/convention>

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 189, 15.6.2017, s. 38.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 210, 30.6.2017, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 196, 8.6.2018, s. 20.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 460, 21.12.2018, s. 12.

<sup>(6)</sup> <https://www.eunicglobal.eu/news/report-on-the-current-state-of-the-partnership-between-eunic-clusters-and-eu-delegations>

<sup>(7)</sup> <https://www.eunicglobal.eu/european-houses-of-culture>

11. činnost Unie v oblasti kultury je založena na pravomoci EU provádět činnosti, jimiž podporuje, koordinuje nebo doplňuje činnosti členských států;
12. kulturní rozmanitost a mezikulturní dialog jsou nedílnou součástí hodnot Evropské unie a hrají významnou úlohu při prosazování lidských práv, umělecké svobody, respektu a tolerance vůči druhým, vzájemného porozumění, předcházení konfliktům, usmíření a boje proti extremismu a přispívají k demokratizaci, řádné správě věcí veřejných a pokojnějším společnostem;
13. kultura, jež je především hodnotou sama o sobě, má pozitivní socio-ekonomické dopady, zlepšuje kvalitu života a její pozitivní úloha ve vnějších vztazích si získala větší uznání;

#### MAJÍC ZA CÍL:

14. posílit účinnost a dopad zahraniční politiky EU začleněním mezinárodních kulturních vztahů do spektra jejich nástrojů zahraniční politiky, zejména s dlouhodobou perspektivou;
15. zlepšit soudržnost postojů a činností EU na mnohostranné úrovni za účelem zvýšení účinnosti EU jako soudržné síly v mezinárodních vztazích, mimo jiné i odstraňováním překážek pro všechny příslušné zúčastněné strany, aby mohly fungovat efektivně;
16. podporovat vzájemné učení, mezikulturní porozumění a důvěru mezi EU a jejími partnery ve vnějších vztazích, zároveň posilovat postavení místních kulturních odvětví jakožto motorů inkluzivního a udržitelného rozvoje, sociálního a kulturního pokroku a také podporovat kulturní rozmanitost, inovaci a ekonomickou odolnost;
17. vzájemně posilovat vnější rozměry kulturních politik, programů a projektů, jakož i kulturní a tvůrčí rozměr mezinárodních vztahů EU a jejích členských států prostřednictvím posilování meziodvětvové spolupráce mezi orgány Evropské unie a členskými státy a v jejich rámci;
18. usilovat o synergie a doplňkovost mezi činnostmi prováděnými EU a jejími členskými státy v třetích zemích, včetně jejich diplomatických a konzulárních zastoupení a sítě EUNIC;

#### S NÁLEŽITÝM OHLEDEM NA:

19. příslušné oblasti pravomoci členských států, Komise a ESVC, jakož i na zásady subsidiarity a doplňkovosti;

#### RESPEKTUJÍC:

20. kulturní rozmanitost, uměleckou svobodu a nezávislost kulturního odvětví;

#### UZNÁVAJÍC POTŘEBU:

21. průřezového přístupu ke kultuře zahrnujícího kulturní a kreativní odvětví, umění, vědu, vzdělávání, cestovní ruch, kulturní dědictví atd.;
22. pokračování v boji proti nedovolenému obchodu s kulturními statky;
23. inkluzivnosti: je třeba podněcovat a usnadňovat zapojení členských států ve třetích zemích., a to také tam, kde nemají žádná diplomatická a konzulární zastoupení;
24. nového pojetí dialogu, vzájemného porozumění a učení, jež vyžaduje spolupráci s místními zúčastněnými stranami a občanskou společností na všech úrovních (plánování, koncipování, provádění) a rovnocenným způsobem, se zaměřením na přístup zdola nahoru a na osobní úrovni, posílení postavení místních subjektů, účast a společnou tvorbu;
25. decentralizovaného přístupu, který vyžaduje politiky a projekty přizpůsobené místnímu kontextu, potřebám a ambicím;
26. vysvětlování a zvyšování povědomí, a to i o příslušných úlohách a vzájemném očekávání orgánů EU a členských států, spolu s jejich diplomatickými a konzulárními zastoupeními, kulturními instituty a sítěmi (např. EUNIC), jakož i s jinými zúčastněnými stranami;
27. flexibility při koncipování finančních a správních nástrojů s cílem podpořit také malé a střední projekty a přizpůsobit se místním kapacitám;

PROTO ZŘIZUJE TENTO RÁMEC PRO ČINNOST TÍM, ŽE VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY, ABY:

28. v náležitých případech zlepšily spolupráci mezi příslušnými ministerstvy, zejména ministerstvy kultury a zahraničních věcí;
29. v případě potřeby dále rozvíjely stávající sítě za účelem rozvoje znalostí a kompetencí a podněcovaly výměnu zkušeností mezi akademickou obcí a pracovníky v oblasti mezinárodních kulturních vztahů;
30. při vykonávání předsednictví Rady EU využívaly pro analýzu a podporu provádění tohoto strategického přístupu kromě zasedání Rady a jejích příslušných geografických a tematických přípravných orgánů, které jsou nadále hlavním orgánem pro politické pokyny, vytváření a přijímání rozhodnutí, také neformálních setkání vyšších úředníků z ministerstev kultury a vyšších úředníků pro otázky kultury z ministerstev zahraničních věcí;
31. posílily svou účast při přípravě, provádění, monitorování a hodnocení společných místních strategií a projektů v oblasti kultury ve třetích zemích. K dosažení tohoto cíle by mohla přispět síť EUNIC a spolupráce mezi diplomatickými a konzulárními zastoupeními;

VYZÝVÁ KOMISI A VYSOKOU PŘEDSTAVITELKU UNIE PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKU, ABY:

32. zakotvily zásady a cíle tohoto strategického přístupu a posílily spolupráci s příslušnými orgány Rady při koncipování a provádění stávajících a budoucích tematických a zeměpisných rámců, jako např. v kontextu rozšíření, rozvoje a zemí EPS či strategických partnerů;
33. zajistily odpovídající odborné znalosti v oblasti kulturních vztahů;
34. určily „kontaktní místa pro kulturu“ a zajistily vhodné kapacity v oblasti kultury na delegacích EU;
35. zřídily jednotné internetové kontaktní místo s přístupem k informacím o politikách, programech a činnostech EU prováděných Komisí a ESVČ v oblasti mezinárodních kulturních vztahů;
36. v náležitých případech zahrnuly aspekt mezinárodních kulturních vztahů do pravidelného podávání zpráv o činnostech a programech zahraniční politiky, a to i v kontextu globální strategie;

VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY, KOMISI A VYSOKOU PŘEDSTAVITELKU UNIE PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKU, ABY V RÁMCI SVÝCH PŘÍSLUŠNÝCH OBLASTÍ PŮSOBNOSTI A S NÁLEŽITÝM OHLEDEM NA ZÁSADU SUBSIDIARITY A DOPLŇKOVOSTI:

37. posílily koordinaci, synergie a strategické pokyny ohledně nejlepšího způsobu, jak podporovat mezinárodní kulturní vztahy, zejména prostřednictvím pravidelného zapojování Rady a jejích příslušných přípravných orgánů a specializovaných skupin odborníků;
38. dále posílily úlohu kultury v politikách a programech v rámci vnějších vztahů, a to též v rámci SZBP;
39. v souladu s cíli tohoto strategického přístupu podporovaly spolupráci s třetími zeměmi a příslušnými mezinárodními organizacemi, zejména s UNESCO a Radou Evropy;
40. zvýšily úsilí o dosažení společných postojů EU v mnohostranných fórech a sítích a v případě potřeby vystupovaly jednotně, pokud jde o otázky, jež mají dopad na mezinárodní kulturní vztahy;
41. podporovaly úsilí o posílení úlohy kultury jako horizontálního nástroje umožňujícího dosažení cílů udržitelného rozvoje;
42. prostřednictvím vhodných institucionálních a právních rámců a podpůrných opatření usnadňovaly mobilitu umělců a odborníků na oblast kultury mezi EU a třetími zeměmi;
43. rozvíjely partnerství s mezinárodními organizacemi a institucemi, které podporují úlohu kultury a kulturního dědictví při nastolování míru v oblastech, v nichž probíhá nebo v nedávné době probíhal konflikt;

44. vyvinuly mimořádné úsilí o provádění společných projektů a společných akcí v třetích zemích na základě společné strategické vize, kterou na místní úrovni vypracovaly členské státy, jejich diplomatická a konzulární zastoupení, jejich kulturní instituty, síť EUNIC, delegace EU a místní zúčastněné strany; pro tento účel by měly být vytvořeny vhodné rámce a nástroje;
  45. lépe využívaly stávající fóra, mechanismy, sítě a databáze pro sdílení informací a výměnu osvědčených postupů včetně platformy pro kulturní diplomacii.
-

## PŘÍLOHA

**Hlavní související politické dokumenty**

- Haagská úmluva o ochraně kulturních statků v případě ozbrojeného konfliktu z roku 1954;
  - Úmluva UNESCO o opatřeních k zákazu a zamezení nedovolenému dovozu, vývozu a převodu vlastnictví kulturních statků z roku 1970;
  - Úmluva UNESCO o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví z roku 1972;
  - Úmluva UNESCO o zachování nemateriálního kulturního dědictví z roku 2003;
  - Úmluva UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů z roku 2005;
  - Agenda OSN pro udržitelný rozvoj 2030 z roku 2015;
  - Úmluvy Rady Evropy o kultuře, architektonickém dědictví, archeologickém dědictví a hodnotě kulturního dědictví pro společnost a krajinu;
  - Závěry Rady ze dne 20. listopadu 2008 o podpoře kulturní rozmanitosti a mezikulturního dialogu ve vnějších vztazích Unie a jejích členských států;
  - Závěry Rady ze dne 24. listopadu 2015 o kultuře ve vnějších vztazích EU se zaměřením na kulturu v rozvojové spolupráci;
  - Závěry Rady ze dne 17. října 2016 o globální strategii zahraniční a bezpečnostní politiky EU.
-